



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年十一月六日（星期一）

目 錄

	頁
香港在亞太經合組織扮演重要角色	1
律政司率團訪問中國	2
一九九五年第二季本地生產總值估計數字發表	2
通過國際電腦網絡取得政府招標項目資料	6
建築署簽署工程合約建政府飛行隊新大樓	6
第十一期兩年期外匯基金債券供投標	7
預防經由食物傳播疾病的措施	8
皇家空軍二十八中隊飛行儀式慶祝成立八十周年	9
水塘存水數字	10
外匯基金運作	10

香港在亞太經合組織扮演重要角色

財政司曾蔭權今日（星期一）表示，由於香港的傳統力量深深地紮根於自由貿易和開放經濟體系上，在亞太經合組織內，香港擔任一個以身作則的角色。

曾蔭權在遠東經濟評論報會議上致辭時說：「香港帶給亞太經合組織的是我們證明了自由和開放確有成效；而堅持不干預的勇氣會換來整體社會競爭力的提高和社會更為繁榮。」

他在本月稍後出席日本大阪的亞太經合組織經濟領袖會議。

財政司指出，自從去年十一月《茂物宣言》發表以來，香港已強調集體而自主的果敢改革的優點。

他說：「我們已參照這些成功發展和經濟改革的例子，再向前推展。我們尤其主張把妨礙區內貨品、服務和資金自由流通的障礙，加以消除。」

曾蔭權指出，《茂物宣言》勾劃出亞太經合組織內自由貿易的發展，已發展經濟體系須由二零一零年實施，發展中經濟體系由二零二零年實施。

他說：「若果把一年前在茂物舉行的經濟領袖會議所勾劃的亞太經合組織地區內實行自由貿易的構想，比作架構，則將在大阪舉行的會議為這個架構添加內容。」

「一九九五年亞太經合組織官員編制的行動議程，代表着亞太經合組織經濟體系實現茂物構想的藍圖。」

財政司說，亞太經合組織官員已在廣泛的具體問題上努力工作。這不僅是消除關稅及非關稅障礙，亦包括海關手續、工業標準、政府採購、競爭政策、知識產權、提供服務、產地資源、人力資源發展、環境、能源及消除管制等問題。

「我們肯定在大阪舉行會議時，將會獲悉各項確實的可行計劃，包括中長期目標、實行個別措施的指定日期，以及檢討進程的步驟等詳情。」

他補充說：「展望二十一世紀，香港將會是一個重要和活躍的服務中心，透過亞太經合組織在本區的發展擔任積極的角色。」

「亞太經合組織的領袖清楚勾劃出自由貿易和投資的目標——即貨物、服務和資金將可在這個全球最充滿活力的地區自由流通。我們全心全意歡迎這個目標。」

「這些發展絕對會加強香港作為遠東區商業樞紐的地位——一個紐約、倫敦、亞姆斯特丹和威尼斯的混合體。」

完

律政司率團訪問中國

律政司馬富善十一月九日（星期四）率領一個律政署代表團前赴北京及上海訪問九天。

代表團將拜訪國務院港澳辦公室及多個律政和司法部門，就有關香港主權移交的一系列法律事宜加強溝通。

代表團成員包括律政署每科的高級首長級檢察官及一名憲制事務科代表。

完

一九九五年第二季本地生產總值估計數字發表

政府統計處今日（星期一）公布一九九五年第二季本地生產總值初步估計數字，以實質計算，較一九九四年同期增長百分之四點八。

轉口貿易較去年實質增長百分之十四點九，對第二季整體經濟增長繼續提供了主要動力。本地產品出口在同一期間，亦持續錄得百分之三點三的實質增長。

服務輸出繼續顯示強勁增長，以實質計算，較去年增長百分之十三點一。這是由於旅遊業穩步復甦，離岸貿易活動及各項與貿易有關的服務進一步增長所致。

投資支出方面，本地固定資本形成總額在第二季實質增長百分之七點六。當中，公營建造活動的出產量，經過第一季短暫放緩後，在第二季強勁反彈。但私營樓宇建造活動仍然疲弱。總括來說，整體的建造開支仍有百分之八點九的顯著實質增長。機器及設備開支則維持強勁增長，第二季的實質增幅與去年比較達百分之十五點八。

存貨量在一九九五年第二季進一步增加，主要是供生產及基建的原料存積所致。

另一方面，消費支出仍然疲弱。私人消費開支在第二季的實質增長，較去年只微升百分之一點四，主要是在汽車及其他耐用用品的消費回落所致。非耐用用品及各類服務開支則續有增長。

第二季的政府消費開支（按國民會計定義），以實質計算，較去年上升百分之二點三。

第二季的貨物進口繼續大幅增長，與去年比較，實質增長達百分之十三點六，主要反映生產及資本投資的進口需求強烈。服務輸入在同一期間，實質增長百分之八點七。

統計處同時公布一九九五年第一季及較早期間本地生產總值及其組成部分的修訂估計數字。一九九五年第一季本地生產總值的實質增長率仍維持在百分之五點九，與今年八月發表的初步估計數字相同。

一九九五年第二季的本地生產總值內含平減物價指數較去年上升百分之三點九，主要是由於進口價格上升較快，引致貿易價格比率繼續惡化，其初步影響是減慢本地生產總值平減物價指數的升幅。撇除此因素，本地需求平減物價指數較去年上升百分之八。

附表一及二簡列了本地生產總值開支估計的最新數字。

一九九三年第一季至一九九五年第二季較詳細的本地生產總值按季估計數字，現刊載於《本地生產總值按季估計一九九五年第二季》報告書內。

這本中英對照的報告書現已公開發售，每本八元。市民可往香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處；或香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買。查詢可致電政府統計處國民收入統計科（一），電話二五八二 五零七七。

完

（下頁續附表）

表一 本地生產總值開支估計
一九九三年第一季至一九九五年第二季

年 / 季	本地生產總值 以當時市價計算		本地生產總值 以固定(一九九〇年)市價計算	
	百萬港元	與上年同期比較 的增減百分率	百萬港元	與上年同期比較 的增減百分率
一九九三年	899,869	15.5	691,932	6.4
一九九四年	1,022,658	13.6	729,514	5.4
一九九三年				
第一季	202,821	16.5	159,841	6.6
第二季	215,256	15.6	165,255	6.3
第三季	238,169	15.1	183,105	6.5
第四季	243,623	14.9	183,731	6.1
一九九四年				
第一季	234,074	15.4	169,345	5.9
第二季	246,538	14.5	174,007	5.3
第三季	268,455	12.7	192,989	5.4
第四季	273,593	12.3	193,173	5.1
一九九五年				
第一季	262,339	12.1	179,345	5.9
第二季	268,489	8.9	182,348	4.8

表二 本地生產總值開支估計各季按年增長率
一九九四年第一季至一九九五年第二季

與上年同期比較的增減百分率

本地生產總值的 開支組成部份	以當時市價計算					以固定(一九九〇年)市價計算								
	一九九四年					一九九五年		一九九四年					一九九五年	
	第一季	第二季	第三季	第四季	全年	第一季	第二季	第一季	第二季	第三季	第四季	全年	第一季	第二季
私人消費開支	17.9	15.2	13.8	13.4	15.0	10.6	11.8	11.3	6.1	4.6	4.0	6.4	0.8	1.4
政府消費開支	16.1	14.7	14.4	13.9	14.7	13.7	13.2	4.9	3.4	2.9	2.8	3.5	2.9	2.3
本地固定資本 形成總額	26.6	17.6	11.5	27.1	20.5	6.1	13.2	15.5	8.7	6.4	23.6	13.5	3.9	7.6
其中:樓宇及建造	23.5	17.0	20.0	21.6	20.7	3.8	19.0	16.7	10.6	17.9	15.5	15.3	-3.3	8.9
機器及設備	15.4	8.9	4.2	46.0	18.3	31.0	32.3	11.9	8.0	2.6	40.3	15.5	21.8	15.8
貨物出口總額	8.6	11.3	12.6	14.1	11.8	20.1	16.7	7.7	11.3	10.8	11.3	10.4	17.6	12.7
貨物進口	9.8	15.8	17.4	22.3	16.6	27.5	21.5	8.3	15.1	14.7	17.1	14.0	21.7	13.6
服務輸出	16.3	12.6	14.8	20.2	16.0	21.1	21.4	9.6	5.8	7.7	11.8	8.7	12.7	13.1
服務輸入	15.2	12.8	15.9	19.3	15.8	22.9	20.6	11.0	7.6	8.5	9.8	9.2	11.2	8.7
本地生產總值	15.4	14.5	12.7	12.3	13.6	12.1	8.9	5.9	5.3	5.4	5.1	5.4	5.9	4.8

通過國際電腦網絡取得政府招標項目資料

政府物料供應處處長薛明今日(星期一)宣布,政府物料供應處已採用國際電腦網絡,透過該處本頁,邀請商戶加入競投,供應所需的貨品及服務。

物料供應處的國際網絡地址是 <http://www.hkstar.com/gsd/tender.htm>。

薛明表示:「通過這個新安排,本地及海外供應商可以更方便快捷的方式,取得政府最新的招標項目資料。另一方面,這個安排亦有助政府物料供應處開拓貨源,為我們提供優惠價格,而令採購的物品更物有所值。」

「政府物料供應處本頁內載有政府採購程序簡介,招標告示會分別按產品種類及截標日期臚列,內容每周修訂一次。若有查詢,可致電二八零二 六二九零或圖文傳真二八零七 二七六四,又或以電子郵件,與本處聯絡。」

薛明說:「商戶如欲索取投標表格,可逕往北角油街政府物料供應處或統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處,又或九龍聯運街三十號旺角政府合署地下油尖旺政務處。投標人士必須在截標日期前,將填妥的標書投入指定的標箱。」

政府物料供應處是專責為香港政府進行中央採購及儲存物品的部門,採購的物品由一般辦公室文具、家庭用品;到先進的通訊系統和直昇機,種類繁多。其中主要的採購物品是紡織品、電腦系統、藥物、醫療、通訊及科學儀器、水管及配件。一九九四至九五年度,該處採購的物品總值達港幣五十一億元。

除了國際電腦網絡外,該處亦於每個星期五在憲報、南華早報、星島日報、經濟日報及信報刊登招標告示。

完

建築署簽署工程合約建政府飛行隊新大樓

建築署今日(星期一)簽署一份總值四億六千七百六十萬元的工程合約,以設計及興建位於赤鱗角新機場的政府飛行服務隊新大樓。

該份工程合約是由建築署副署長鮑紹雄與承建商新昌營造廠有限公司的代表簽署。

建築署總建築師袁家達在合約簽署完成後指出，該項工程是機場核心計劃下政府設施的一部分。

他說：「該項工程將於一九九七年年中完竣。」

政府飛行服務隊的新大樓將位於赤鱸角新機場平台的西南邊沿，面積達七萬五千平方米。新大樓將包括一棟三層高的辦公室及工場大樓、一座單層的飛機棚、附屬大樓、停機坪及其他附屬設施。

袁家達說：「整項建設將力圖表現高科技及輕工業的形象，以配合新機場上的其他建築物。」

政府飛行服務隊現時擁有十架直昇機及四架定翼飛機，為各政府部門提供飛行服務，並提供一項二十四小時海空搜索及拯救服務。

政府飛行服務隊總監顧毅宏說：「新大樓建成後，政府飛行服務隊的操作基地將由啓德機場搬遷至赤鱸角新機場。」

談及建築署負責為新機場而進行的其他政府工程時，袁家達表示各項工程進展甚為順利。

他說：「新機場航空交通控制中心和大樓，以及雷達站的建築工程均已接近完成。此外，機場警署、分區消防局及氣象設施的興建工程亦已於最近展開。在未來數月，空郵中心、客運大樓內的政府設施和航空貨運大樓的工程亦即將展開。」

完

第十一期兩年期外匯基金債券供投標

香港金融管理局今日（星期一）宣布，第十一期兩年期外匯基金債券的投標日期為下星期一（十一月十三日），交收日期為下星期二（十一月十四日）。

與上期一樣，總值五億元的兩年期債券可供投標。除這數額外，香港金融管理局將另外持有一億元債券作為儲備，透過第二市場交易供應給莊家。

是期債券將於一九九七年十一月十四日期滿，利率為年息五厘六零，每半年派息一次。

市民如欲競投債券，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行，名單可向香港花園道三號三十樓香港金融管理局索取，或致電二八七八 八一五零查詢。每一次投標以五萬元或其整數倍數為單位。

投標資料如下：

發行編號：二七一—

投標日期和時間：一九九五年十一月十三日（星期一）
上午九時三十分至十時三十分

發行和交收日期：一九九五年十一月十四日（星期二）

發行總額：五億港元，另外金融管理局持有一億港元作為儲備。

年期：兩年

到期日：一九九七年十一月十四日

利息：年息為五厘六零，每半年派息一次。

利息支付日期：一九九六年五月十四日
一九九六年十一月十四日
一九九七年五月十四日
一九九七年十一月十四日

投標數額：每一次投標以五萬港元或其整數倍數為單位。市民如欲投標，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行。

其他詳情：請參閱資料備忘錄或向市場莊家和認可交易商查詢。

完

預防經由食物傳播疾病的措施

衛生署今日（星期一）籲請市民在冬季進食火鍋時須注意食物衛生。

衛生署助理署長（衛生事務）梁栢賢醫生作出上述呼籲時，忠告市民進食火鍋食物可能會患上食物中毒及甲型肝炎等經由食物傳播的疾病。

梁栢賢醫生說：「食肆員工在預備火鍋食物時必須注意衛生。另一方面，顧客亦須確保食物均經徹底煮熟，才可進食。」

家庭主婦在家中預備火鍋食物時，亦須注意衛生。

梁栢賢建議市民遵照下列預防措施：

貝類海產方面

- (甲) 只採用合乎衛生的貝類海產，並且以活貝類海產較佳；
- (乙) 用刷將污垢清除，並以清水將貝類海產沖洗乾淨；
- (丙) 將腸臟及殼等不適宜或不能吃的部分棄掉；
- (丁) 將之徹底煮熟才進食；及
- (戊) 如非即時食用，應將之冷藏。

蔬菜方面

- (甲) 不要光顧無牌小販；
- (乙) 不要購買明顯帶有異味的蔬菜；
- (丙) 將外層菜葉撕掉；
- (丁) 以清水將蔬菜洗淨，並浸在水中一小時；
- (戊) 或以滾水將蔬菜灼一分鐘，灼過蔬菜的水應該倒掉；及
- (己) 將蔬菜徹底煮熟。

他續說：「預防腸胃病的最佳方法是選用合乎衛生的材料，並將之適當清洗、處理及徹底煮熟。市民應該經常遵照上述衛生措施。」

完

皇家空軍第二十八中隊飛行儀式慶祝成立八十周年

駐港皇家空軍第二十八中隊為慶祝成立八十周年於明日（星期二）舉行一項儀式，由四架韋薛斯直升機列隊飛越駐港英軍總部的威爾斯親王軍營，屆時三軍司令鄧守仁少將在威爾斯親王大廈天台向機上人員致敬禮。

第二十八中隊於一九一五年成立，曾參與第一次世界大戰。該中隊過往擁有各類型飛機，而韋薛斯型直升機是在一九七二年引入的。

一九九三年該隊其中兩名成員在颱風「高蓮」襲港期間，拯救一艘遇事貨輪的生還者，獲頒授空軍十字勳章。另外四名成員亦於一九九四年在一次熱帶風暴襲港期間，從一艘遇事漁船上救起十四名中國籍船員，獲頒授最傑出拯救獎。

該中隊駐港至今已達四十五年。

完

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為五億七千九百八十萬立方米，佔總容量百分之九十八點九。

去年同期各水塘之總存水為五億五千三百六十六萬一千立方米，即總容量百分之九十四點五。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年十一月六日

	百萬元計
開市戶口結餘	一七二七
收市戶口結餘	二五七八
改變原因：	
貨幣市場活動	增八五一
流動資金調節機制今日運作	無

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增八五零
上午十時	增八五零
上午十一時	增八五零
正午十二時	增八五一
下午三時	增八五一
下午四時	增八五一

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 122.4 * -0.1 * 6.11.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點一六厘
一個月屆滿	五點三二厘
三個月屆滿	五點四八厘
六個月屆滿	五點五二厘
十二個月屆滿	五點五三厘

外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零八	六點零六厘	一零零點八零	五點六五厘
三年	三八一零	六點一五厘	一零零點五六	六點零三厘
五年	五零零九	六點九五厘	一零一點六五	六點六五厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零三點六零	七點零八厘

總成交額

八十七億二千萬元

完